



logainm.ie

Bunachar Logainmneacha na hÉireann
Placenames Database of Ireland

Dr Aengus Finnegan

Fiontar, DCU

Norwich,

28 March, 2015

- Public website containing approximately 110,000 placenames throughout the country
- Launched on 1 Oct, 2008
- www.logainm.ie is being developed by Fiontar, DCU in collaboration with the Placenames Branch of the Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht



logainm.ie

Bunachar Logainmneacha na hÉireann



Placename of the day
 « 25/3/2015

Ré na gCloichín ▶
 Reanaclogheen ▶

Archival records
 scanned records (2)

[More](#)


 [Search](#)

Include street names

Type a placename in Irish or English.

[How to search »](#)

Placenames Database of Ireland, developed by **Fiontar** (DCU) and **The Placenames Branch** (Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht).

[More information](#)

- Facebook
- Twitter

Browse by county



[Select county ▾](#)

Developments 2014/15

- New version for website launched May 16th 2014:
 - Googlemaps replaced by OSi maps
 - ‘Clusters’ of linked placenames created
 - 147 Distribution maps
 - Redesign of the website (layout etc.)
 - Searchable database of sources
 - 10,000 links with PlacenamesNI.org
 - Sound files now added to all 26 counties

MapGenie Éire

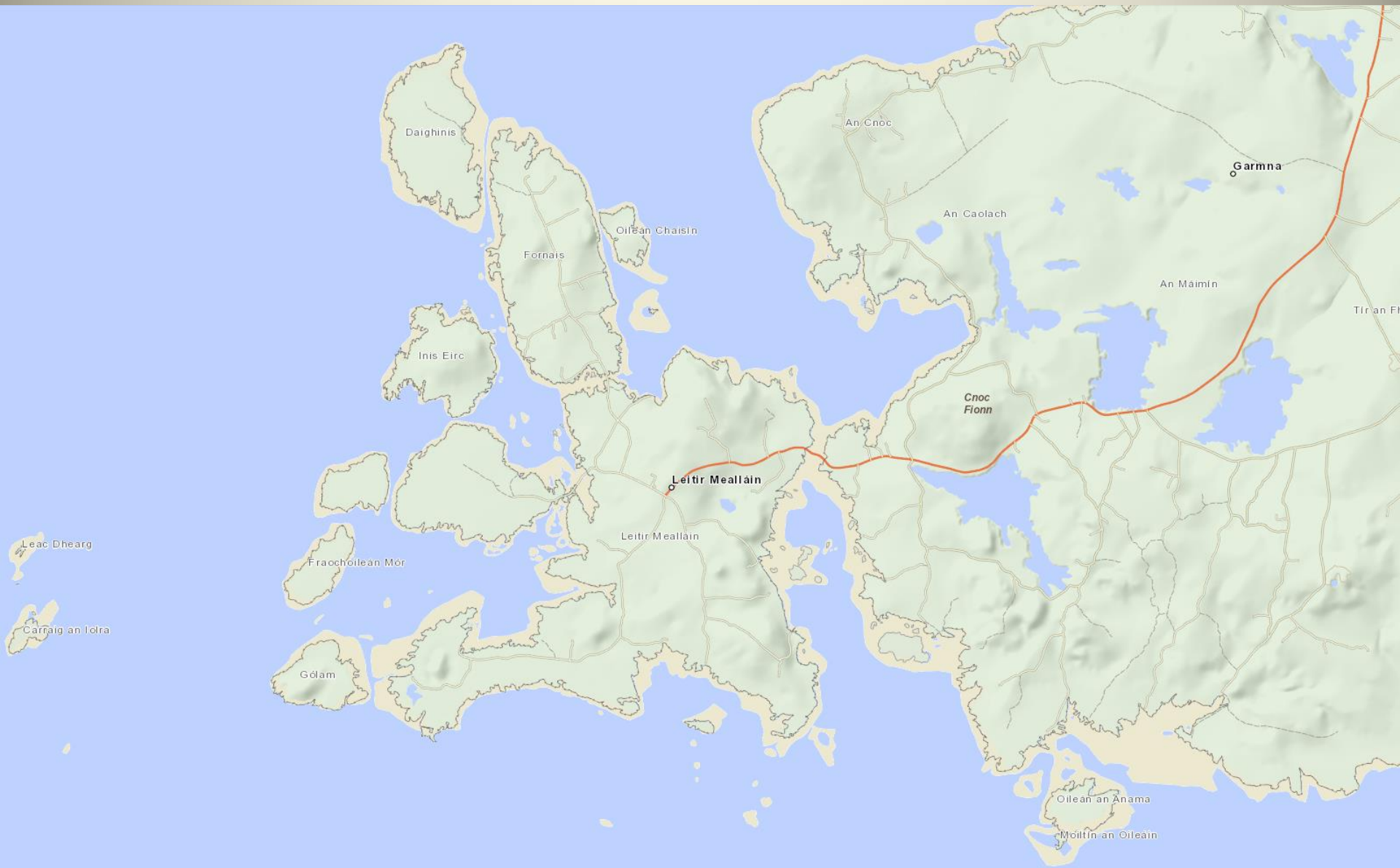
- MapGenie Éire – the most comprehensive and detailed map of Ireland in Irish yet...

But no Irish-language
map of Northern Ireland
(LPS + OSi = ??)

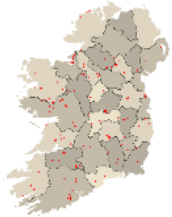
To be rectified in 2015...



MapGenie Éire



Distribution maps



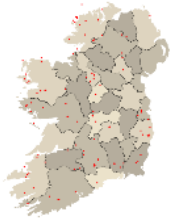
dair (also: darú)

English
oak

Examples

[Cill Dara](#), [Béal Átha Darach](#), [An Dairtheach](#), [Darú](#).

[Details](#)



dearg (also: deirg, deirge)

English
red, red one

Examples

[An Fhailt Dearg](#), [Deargráth](#), [Rinn na bhFear Dearg](#), [Béal Deirg](#), [Abhainn na Deirge](#)

[Details](#)



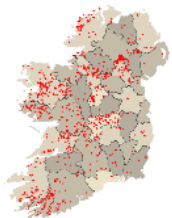
díseart

English
hermitage

Examples

[Díseart Nuan](#), [Cill an Disirt](#)

[Details](#)



doire

English
(oak-)wood, grove, thicket

Examples

[Doire](#), [An Corrdhoire](#)

[Details](#)

147 maps

Synchronised monthly
with the database

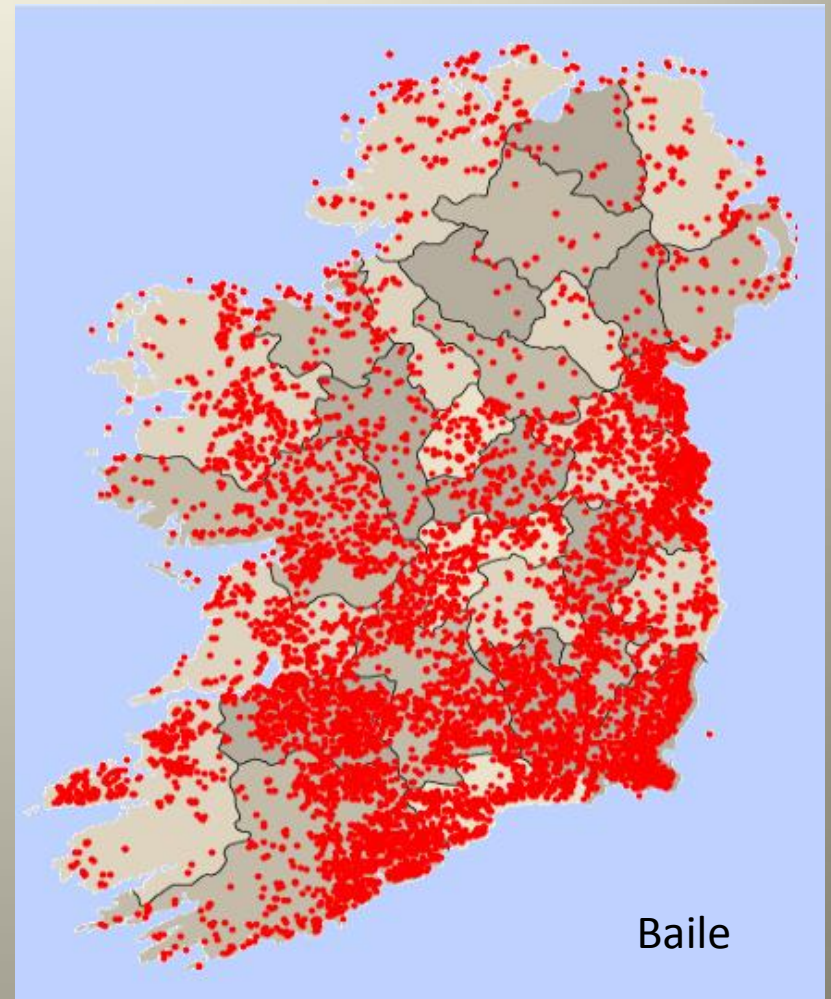
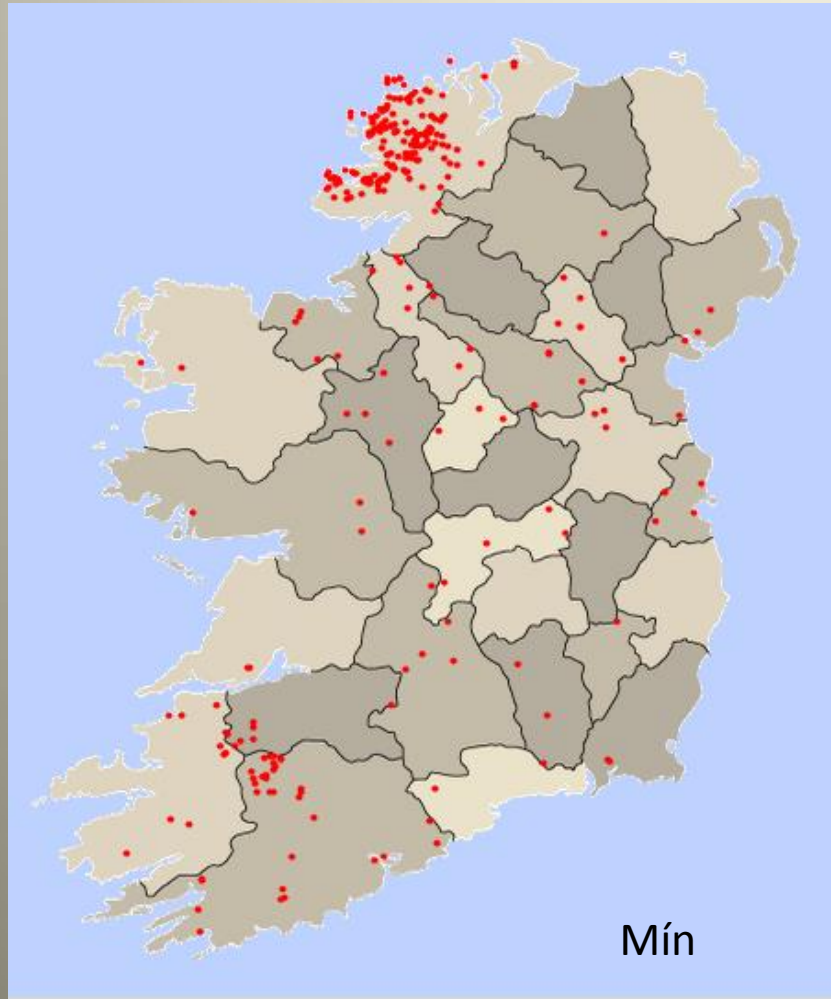
Part of the 'glossary'
project (translations of
common elements).

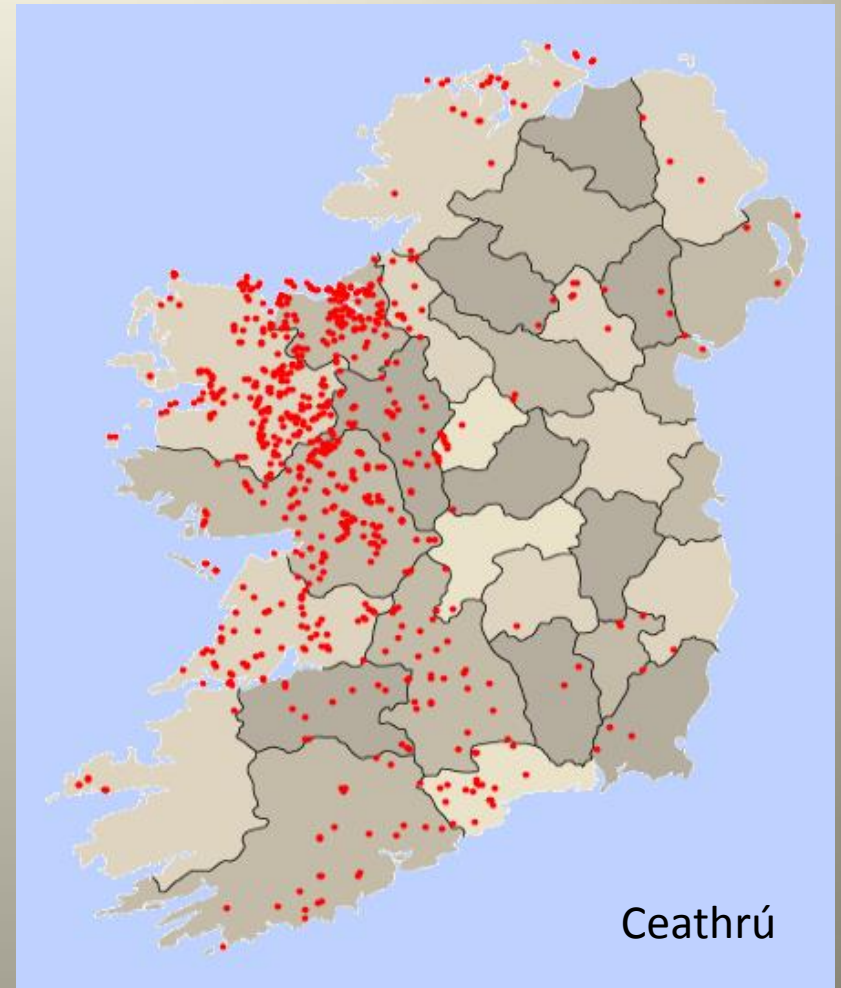
-text searches

- editorial work was
required:

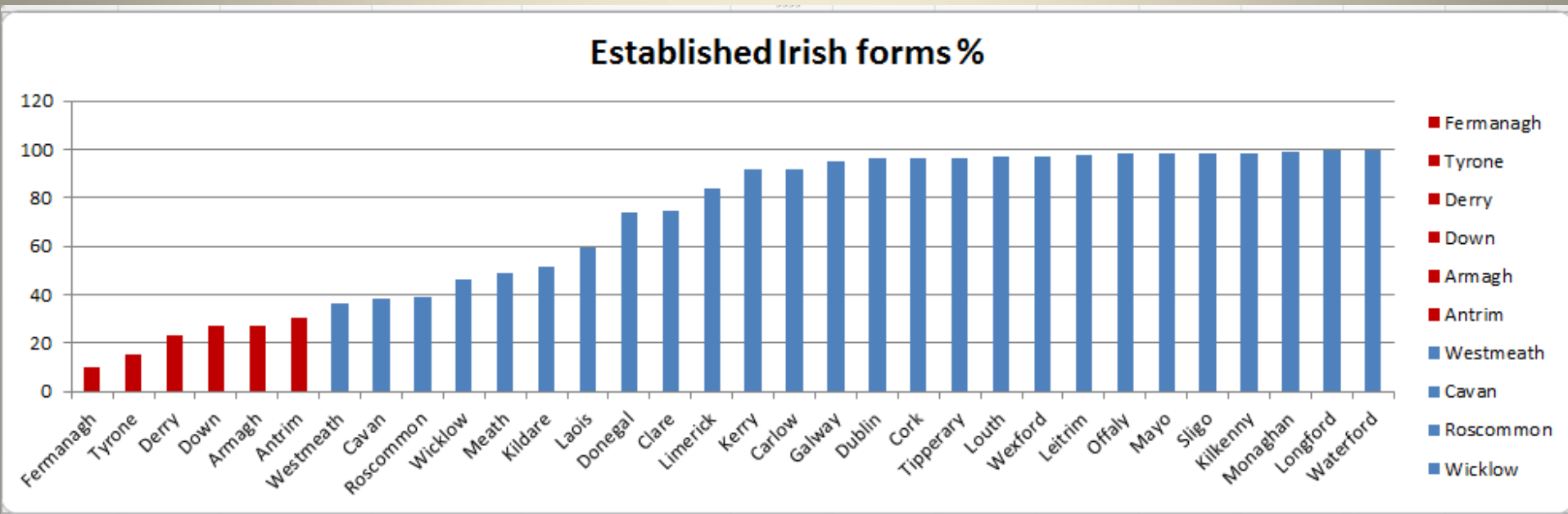
-*fionn, dearg, coll, coill,*
coimín etc. (adject.,
surnames, personal
names etc.)

*Maps based on 75% data coverage





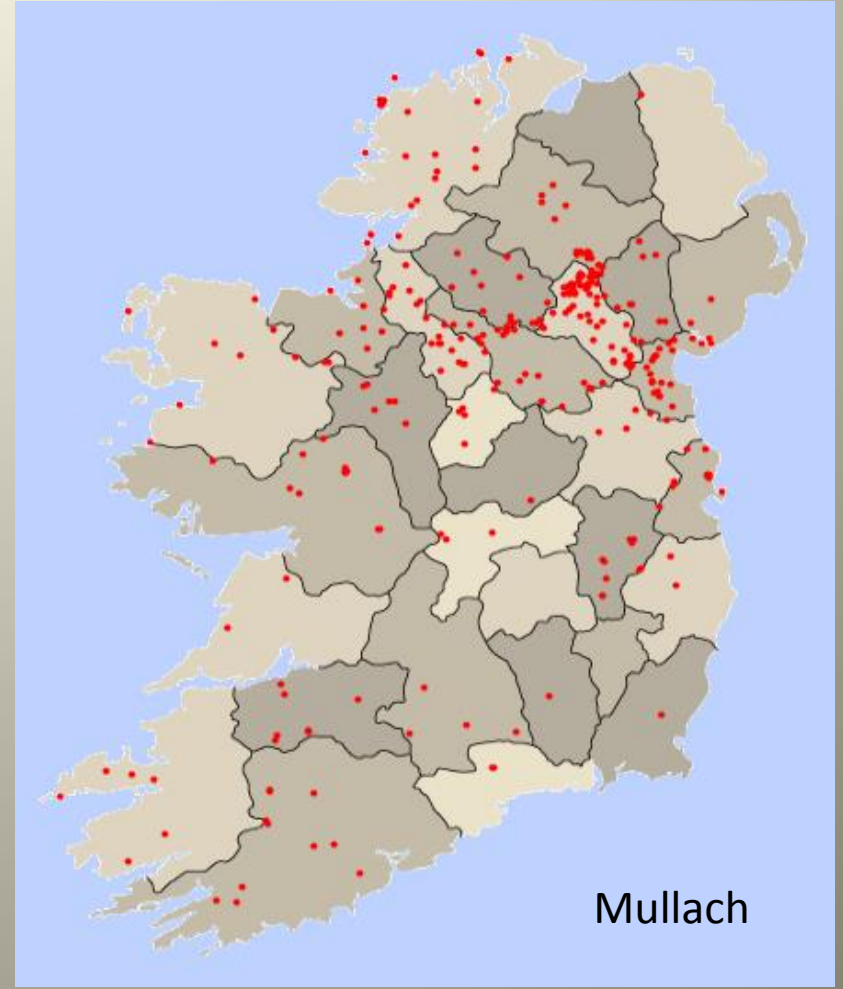
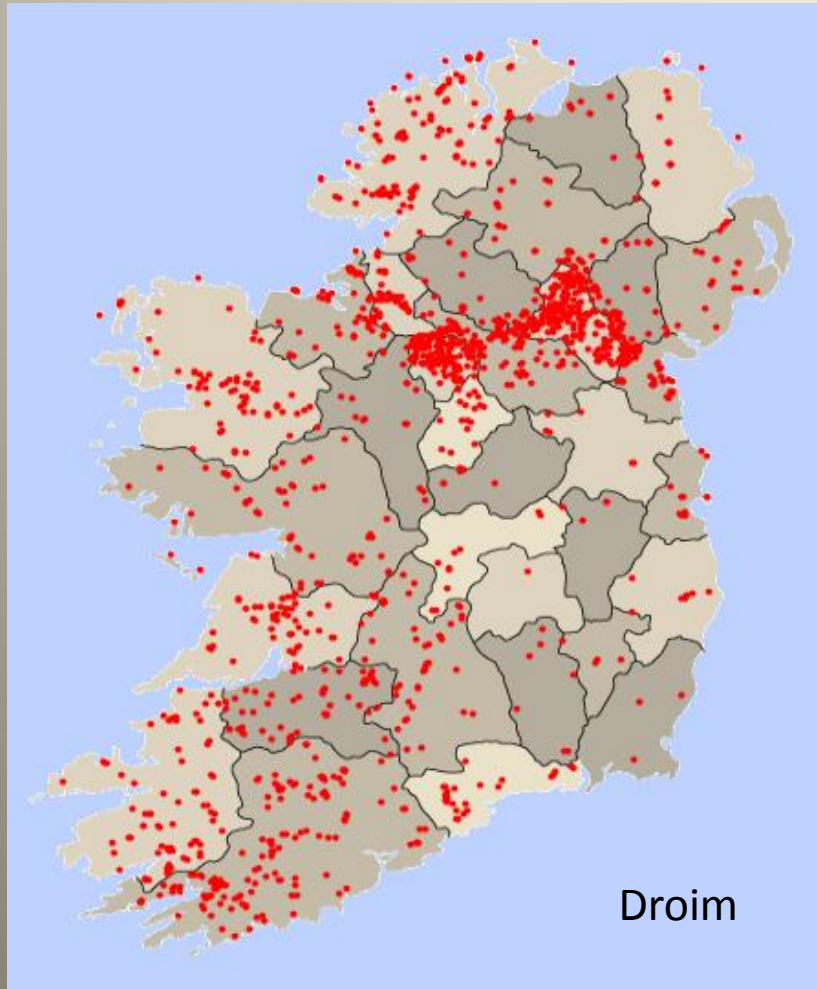
Research completion by county



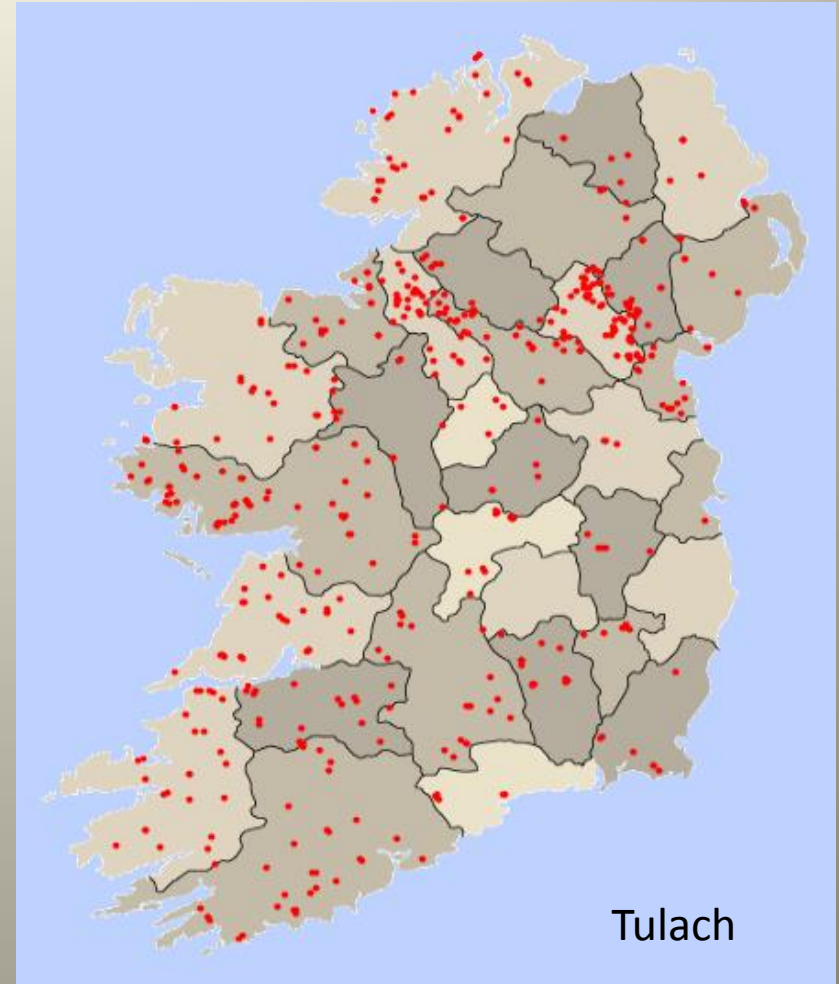
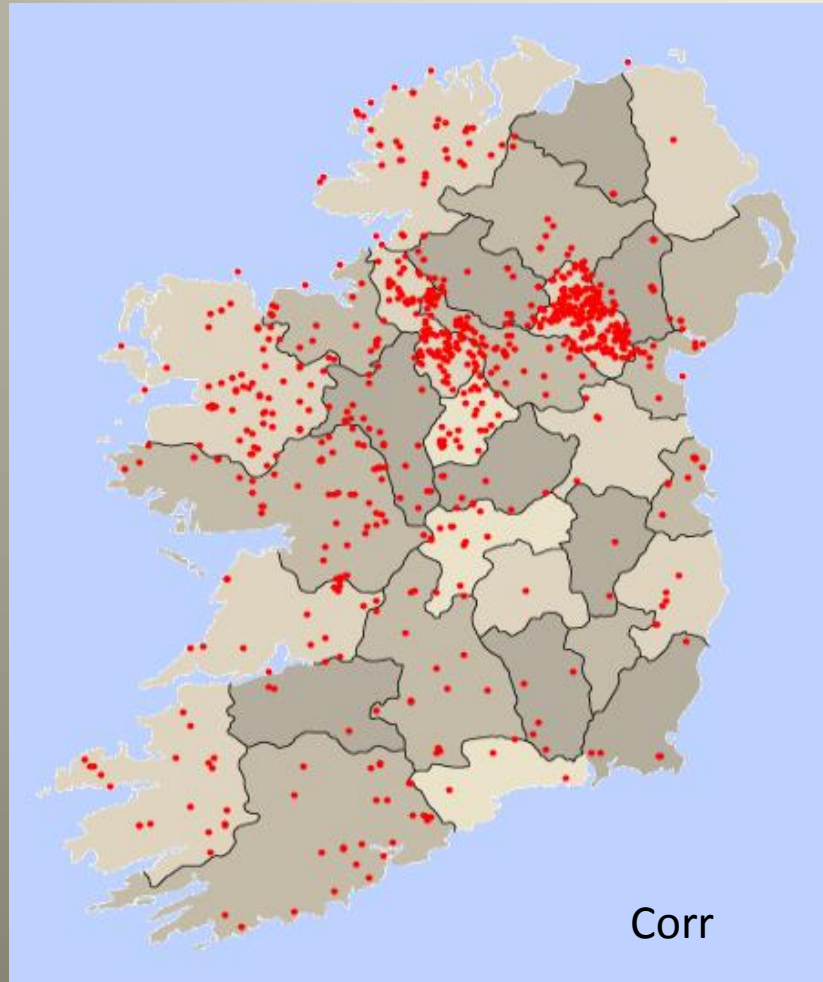
Stats

- Excluding streetnames, *c.*75% of placenames in the database have a settled Irish form
- 69.6% of townlands (43,607 out of 61,205) have an Irish form

Drumlins

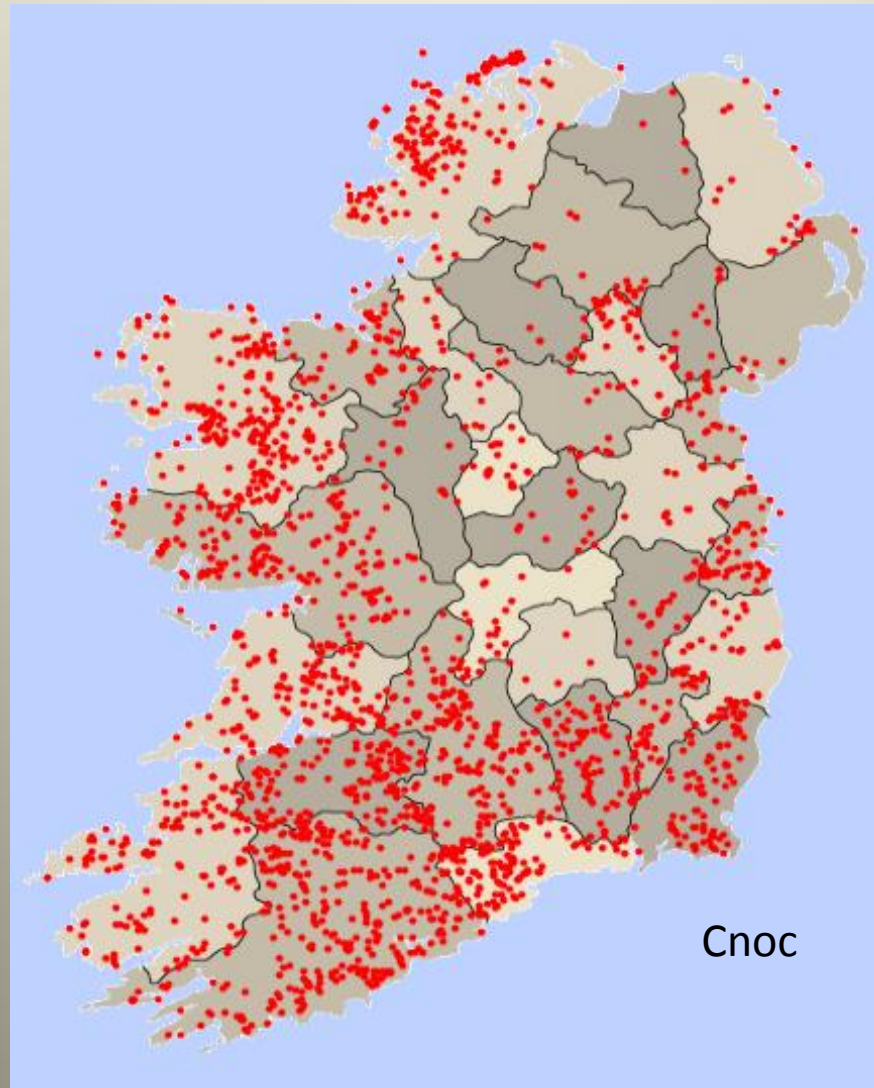


Drumlins

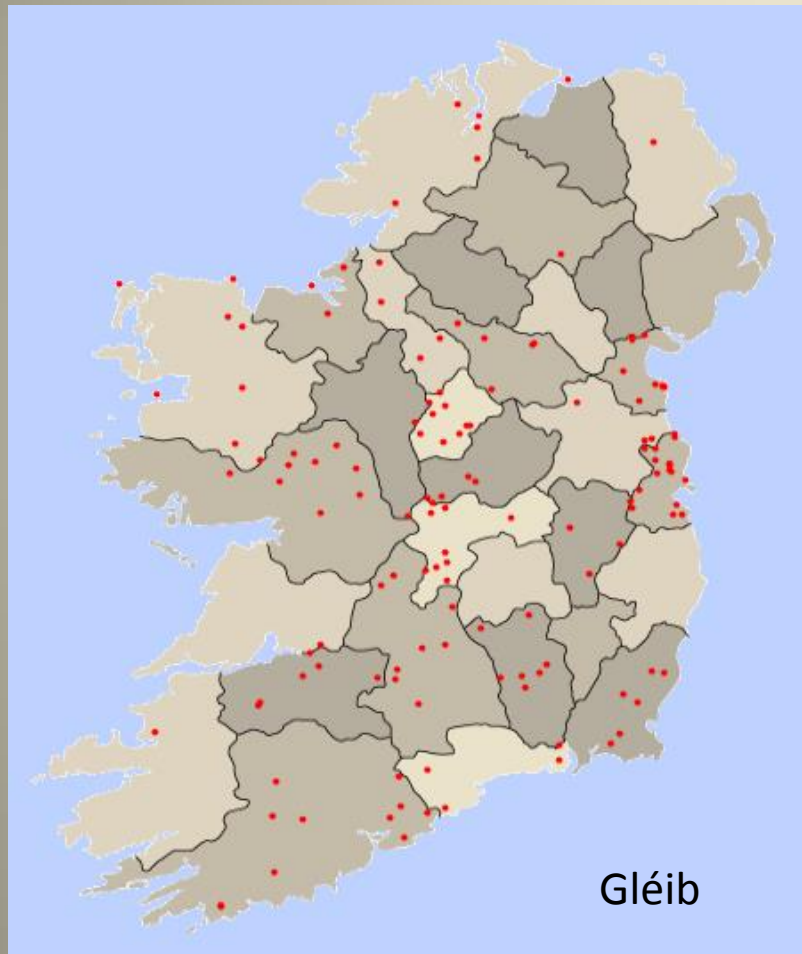


Drumlins?

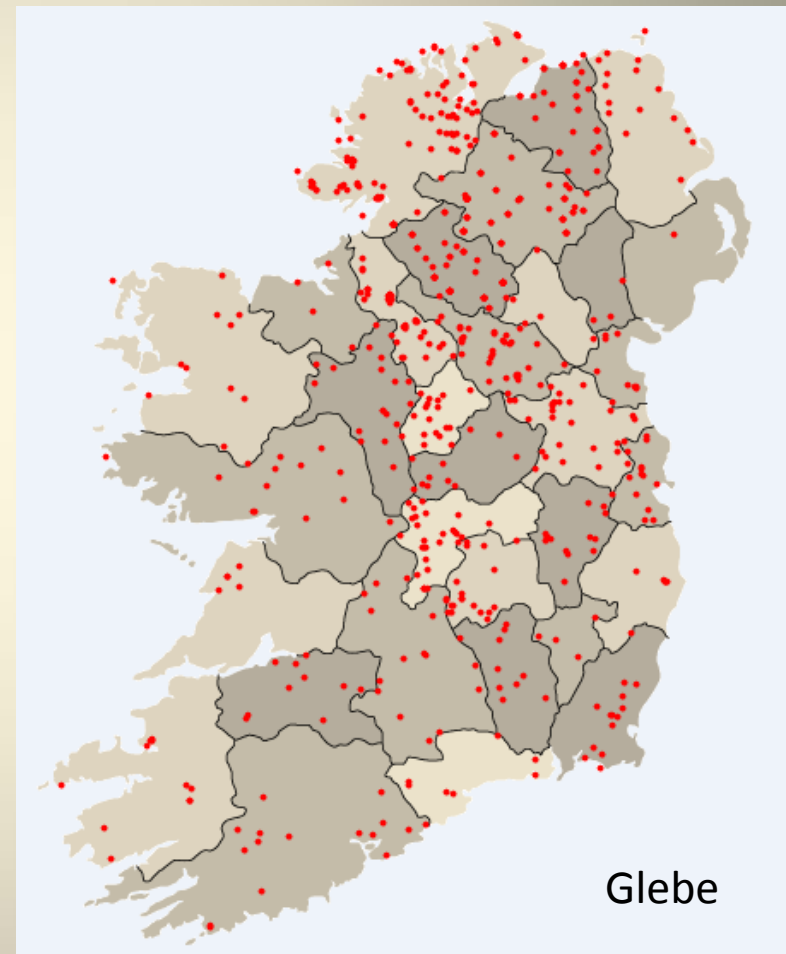
Cnoc 'hill'



Gléib/Glaidhb/*Glebe*




Based on *gléib* search (on website)



Based on *glebe* search

clusters

- Where the same placename occurs in a related hierarchy of admin. units
 - entries were ‘clustered’ in the database
 - algorithm based on proximity and text



county civil parish townland electoral district town

Dún na nGall ▶
genitive: *Dhún na nGall*
validated name
(Irish)

Donegal ▶
(English)

[f](#) Share [t](#) Tweet [g+](#) Share

Glossary
dún (also: *dúnaibh*) fort
gall foreigner; standing stone
[Glossary of words commonly found in Irish placenames >](#)

COUNTY
Dún na nGall/Donegal

SUB-UNITS
baronies (8) »
cities (1) »
electoral districts (150) »
civil parishes (52) »
towns (56) »
townlands (2737) »
localities (13) »
sub-townlands (82) »
population centres (92) »
hamlets (6) »
islands and archipelagos (193) »

10,000 links to PlacenamesNI.org

- Matching two databases:
 - Automated matching 74.3% correct
 - All matches handchecked
 - c.160 townlands missing from logainm.ie
 - c.40 tlds such as *Glenknock* or *Cloghogle* incorrectly entered separately in the database
 - Spelling and hierarchical variations
- Results:
 - 10,000 clickable links
 - Improved logainm.ie data for the North
- Possibilities:
 - Pairs/matches very useful in any further alignment between the two databases
 - Sound recordings
 - Irish-language map
 - Sharing of historical forms?

Uirlisí - + OS Survey Ireland

baile

Ní hé seo an áit a bhí tuait?

Dún Pádraig (Dún Pádraig)
ginideach: Dhún Pádraig
ainm deimhnithe (Gaeilge)

Downpatrick (Béarla)

f Roinn Tvuit Roinn

Gluais
dún (freisin: dúnaibh) fort
Gluais na bhfocal coitianta i logainmneacha na hÉireann >

Eangach Náisiúnta
J 49 44

Airíonna
Tá postoifig anseo nó bhí tráth.
Tá sé seo i dTuaisceart Éireann.

Taifid chartlainne
taifid scanáite (6)

Daoine a rugadh anseo
MAC AINGIL Aodh (c.1572–1626) >

Nasc buan
<http://www.logainm.ie/120017.aspx>

Sonraí ríomhaireachta
XML: <http://www.logainm.ie/xml/120017>
Formáid eile: RDF | RDF NS | RDF JSON | RDF XML
Á riar ag Taisclann Dhigiteach na hÉireann >
Breis eolais maidir le Linked Logainm >

Ar fáil faoin gceadúnas **Open Database License (ODbL) v1.0**
Breis eolais maidir le sonraí ríomhaireachta >

Tuilleadh eolais faoin áit seo ag Placenamesni.org >

Two-way clickeable links

Downpatrick, County Down

Show the Map

Origin

Ir. Dún Pádraig '(St) Patrick's fort'; earlier Dún Lethglaise perhaps 'fort of the side of the stream'

Background

County town of Down, 17km NE of Newcastle

par: Down bar: Lecale Upper

Downpatrick, the county town of Co. Down, is situated in the townland of Demesne of Down. The original Ir. name for Downpatrick was *Dún Lethglaise* perhaps 'fort of the side of the stream'. The fort was a prehistoric ring-fort which formerly stood on Cathedral Hill and within which was constructed an early monastery and the later church and abbey of St Patrick.

The stream in question can only be the river Quoile which flows close to the bottom of Cathedral Hill. *Dún da Lethglas* is also found as an earlier name for the settlement at Downpatrick and while it is obviously connected with the form *Dún Lethglaise*, the exact nature of the relationship is obscure. Another earlier name for Downpatrick was *Rathkeltair*, from Ir. *Ráth Cealtchair* 'fort of *Cealtchair*', the fort being, apparently, the aforementioned prehistoric ring-fort on Cathedral Hill. The *Cealtchair* referred to was *Cealtchair mac Ulthechair*, a mythical warrior of the ancient Ulster Cycle of Tales. The fort in question was a prehistoric ring-fort which formerly stood on Cathedral Hill and within which was constructed an early monastery and the later church and abbey of St Patrick. The town's modern name *Dún Pádraig* (whence *Downpatrick*) is not attested prior to the 17th century. Prior to this in English the town was usually known simply as *Down* (or *Downe*), which has been retained as the name of the county and parish.

References

McKay, P. (2007): A Dictionary of Ulster Place-Names, p. 59-60; with additions PT, 2012.

Additional Information

1791 Census. See also the county of Down, the parish of Down and the townland of Demesne of Down

Find further information about this place at [Logainm.ie](http://logainm.ie)

Historical name form

Old Form	Ref. Date	Reference
<i>rucsat na daim conici baili it indiu Dún Lethglais</i>	0900c	Trip. Life (Stokes) 252
	1100c	TBC (Rec. I) L3742

Barony

Lecale Upper

Parish

Down

Parish in 1851

Down

Townland

Demesne of Down/Jordans

Place name ID

12718

Place name type

M:V

Uirlisí - + OS | Survey Ireland

baile

Ní hé seo an áit a bhí tuait?

Dún Pádraig ▶
ginideach: **Dhún Pádraig**
ainm deimhnithe
(Gaeilge)

Downpatrick ▶
(Béarla)

f Roinn Tvuit Roinn

Gluais
dún (freisin: **dúnaibh**) fort
Gluais na bhfocal cotianta i logainmneacha na hÉireann »

Eangach Náisiúnta
J 49 44

Airíonna
Tá postoifig anseo nó bhí tráth.
Tá sé seo i dTuaisceart Éireann.

Taifid chartlainne
taifid scanáilte (6)

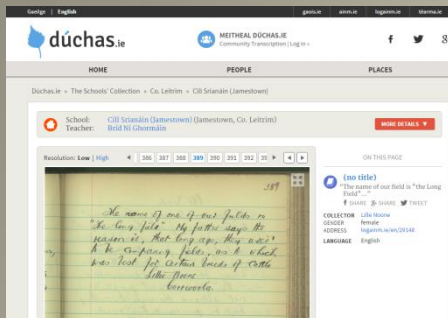
Daoine a rugadh anseo
MAC AINGIL, Aodh (c.1572–1626) »

Nasc buan
<http://www.logainm.ie/120017.aspx>

Sonraí ríomhathreacht
XML <http://www.logainm.ie/xml/120017>
Formáid eite: RDF | RDF N3 | RDF JSON | RDF XML
Á riár ag Taisclann Dhigiteach na hÉireann »
Breis eolais maidir le Linked Logainm »

Ar fáil faoin gceadúnas [Open Database License \(ODbL\) v1.0](#)
[Breis eolais maidir le sonraí ríomhathreacht](#) »

Tuilleadh eolais faoin áit seo ag Placenamesni.org »



www.duchas.ie

389

The name of one of our fields is
 "the long field" My father says the
 reason is, that long ago, they used
 to be comparing fields, as to which
 was best for certain breeds of cattle
 Lilla Noone
 Corrwoola.

1622	Corboly	· CPR, 514b	
1631	Corboly	· Inq., 174	www.logainm.ie
1660c	Corbolly	· BSD, 56	
1715	Corbally	· CGn., 16.171.7203	
1835	Corbala	· TAB, 5, Note (60:16/10)	
1835	Corbola	· TAB (60:16/10) innéacs, 173, Note TAB (60:16/10) innéacs	
1836	Corbally	· OD:AL	
1836	Corbhaile	· OD:AL	'odd town'
1836	Curbooly	· S&V:AL	
1836	Corbola	· HCons PR:AL	
1836	Cor-bhaile	· Quinn, E.:AL	'the odd town'
1836	Corbally	· Rowley Map:AL	
1836	Corbally	· CM:AL	
1836	Corbally	· BS:AL	
1937-38	Corbally	· BNS, Volume 210, 308	
1937-38	Corrwoola	· BNS, Volume 210, 389	

© Government of Ireland 2014

National folklore Collection (UCD):
 Schools' Folklore Scheme (1937-38)

An Chorrbhuaile/Corbally, Co. Leitrim

Meath Field Names PROJECT

[Go back to Main Site](#)

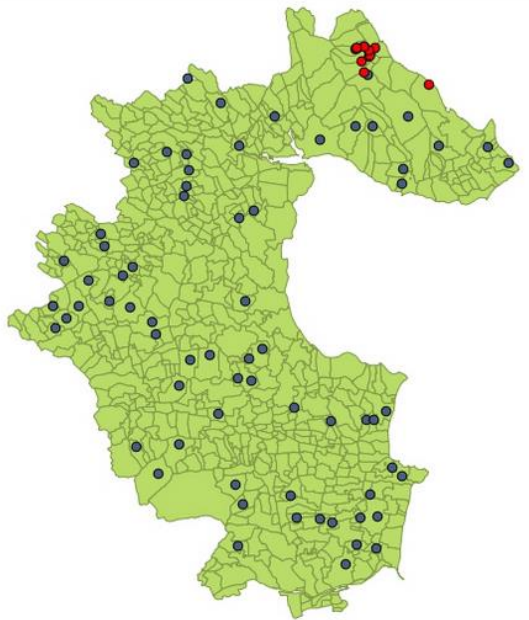
[Help guide for interactive mapping](#)

The main map displays a dense network of field names across the county of Meath, Ireland. The names are color-coded: green for known names and grey for 'No known name'. Major towns and parishes are labeled in red, including KILMAINHAMWOOD, RATHE, COLLEGE, GARMANAGH, BOYNAGH, WHITEWOOD, RATHGILLEN, LEAFIN, and ALTMUSH. A toolbar at the top left includes a search bar labeled 'Meath Field Names', a dropdown menu, and various navigation icons (arrow, info, pan, zoom, home, location, search, print, layers, and grid). A scale bar in the bottom left corner indicates 200 meters. A small inset map in the bottom right corner shows the county of Meath highlighted in red on a map of Ireland.

Irish words for hill in Louth: Crock and Cronk

Posted on June 10, 2014

Cnoc, meaning hill, is one of the commonest Irish field names in Louth. There are two distinct pronunciations found in the county. The usual form is Crock found over most of the county (blue on map), while Cronk is found in the Omeath area (red on map).

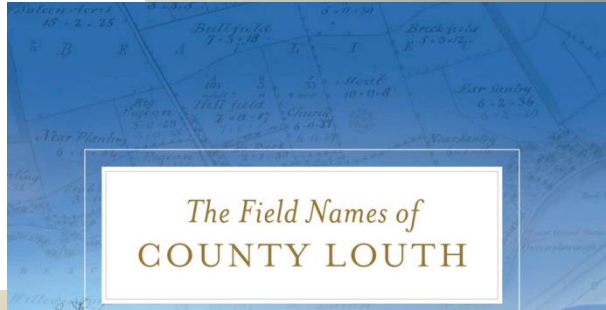
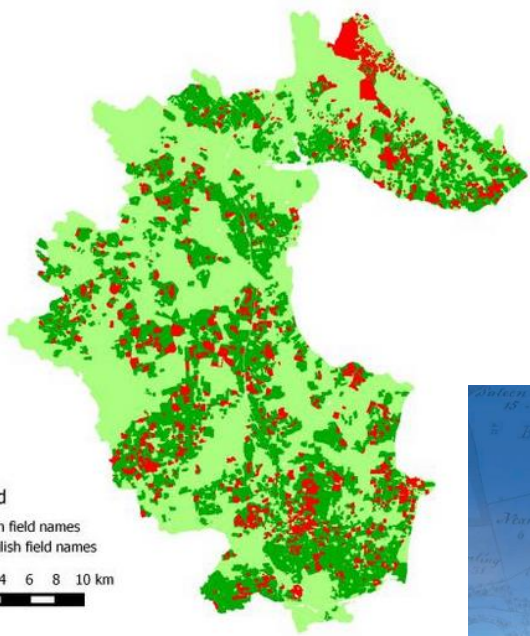


— Crock (blue) and Cronk (red) distribution in Louth.

Language distribution and field names

Posted on July 29, 2014

We now have 11,000+ field names in our database. Of these c.20% have an Irish component. The map below shows the distribution of field names containing an Irish component (red) and those in English (dark green). Aside from a notable concentration of Irish names in Omeath (very NE of the Cooley peninsula) the Irish names have a fairly even spread across the county.



<https://louthfieldnames.wordpress.com/>

Thank you!

Questions?

www.townlands.ie



Townland
Boundaries (and
names)
are being
mapped onto
OpenStreetMap

Database of sources

Sources

 [Share](#)  [Tweet](#)  [Share](#)

This feature enables the searching of c.5,800 sources consulted by the Placenames Branch while researching historical toponymic evidence over the years. Although some editing has been carried out, inconsistencies and duplicates remain. Further information about the development of this feature and how to use it is available [here](#).

OD:AL

Search »

start of title or abbreviation whole title or abbreviation

[OD:AL](#)

O'Donovan (leagan Gaeilge de logainm nó nóta agus é scríofa le dúch; John O'Donovan / Seán Donnabháin a scríobh de ghnáth), ex AL. A note or an Irish form of a placename in the Ordnance Survey Parish Namebooks, usually written by John O'Donovan.

Faisnéiseoir

Bliain: 1838

[OD:ALCnoc](#)

Nótaí le Seán ó Donnabháin in ALCnoc (Hill Drawing Name Books)

Faisnéiseoir

Bliain: 1844

[OD:ALPB](#)

Seán Ó Donnabháin: Ainmleabhar na bParóistí agus na mBarúntachtaí / John O'Donovan: Parish and Barony Name Books

Lámhscríbhinn

Alphabetic lists

- Subsequent to the launch some adjustments were made to the indexing:
 - Placenames are now listed alphabetically
- Not by prominence (!) as previously
- Alphabetic listing still not 100%

Fo-aonaid de chuid: **Cill Chainnigh/Kilkenny West**











Ord liostála

✓ de réir ainm Gaeilge
de réir ainm Béarla

Scag de réir catagóire

ná scag

✓ baile fearainn
mionghné
sráid

-  **Achadh na Gréine/Auburn**
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  **Baile Uaitéir/Waterstown**
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  Ballynacliffy
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  Ballynakill
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  Ballynakill Upper
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  **Bealach Caorthainn Beag/Ballaghkeeran Little**
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  **Bealach Caorthainn Mór/Ballaghkeeran Big**
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  **Beithil/Bethlehem**
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  Bleanphuttoge
baile fearainn
contae: An Iarmhí
-  Boardsland
baile fearainn
contae: An Iarmhí